

# DUE REALTÀ DA AIUTARE



L'A.I.M.A. Associazione Italiana Malattia di Alzheimer si è costituita a Reggio Emilia nel 1997 per divenire punto di riferimento per i bisogni delle persone affette da demenza e delle loro famiglie. Aderiscono ad A.I.M.A. familiari, operatori e professionisti coinvolti nell'assistenza e cura dei malati di demenza.



## PROGETTO

“MALATTIE  
GENETICHE RARE IN  
ETA' PEDIATRICA”

Le Malattie Rare sono difficili da diagnosticare. Il progetto, nato all'interno della Struttura Semplice Dipartimentale di Genetica Clinica dell'Arcispedale S. Maria Nuova, si pone come obiettivo la diagnosi precoce di queste malattie ponendo particolare attenzione ai segni clinici di sospetto nel bambino (problemi di accrescimento, malformazioni congenite, difficoltà di apprendimento/ritardo mentale). La precocità della diagnosi ne amplifica consistentemente i benefici. Giungere ad una diagnosi eziologica è di rilevante importanza sia per il bambino affetto che per i genitori ed i familiari consanguinei.

Responsabile Scientifico del Progetto

**Dr.ssa Livia Garavelli**

Responsabile SS Dipartimentale di Genetica Clinica Arcispedale  
S. Maria Nuova - Reggio Emilia

Il logo è tratto da un dipinto di Angelo Davoli dal titolo "Siamo tutti sotto lo stesso cielo"

## CONTATTI E INFORMAZIONI

**Struttura Semplice Dipartimentale  
di Genetica Clinica dell'Arcispedale  
S. Maria Nuova**  
Reggio Emilia  
Tel.: 0522 296244/296531/296241  
E-mail: garavelli.livia@asmn.re.it

**A.I.M.A. Reggio Emilia c/o RSR**  
via Papa Giovanni XXIII, 16  
42020 Albinea (RE)  
Tel.: 0522 348813 – Fax: 0522 348816  
E-mail: aima.re@libero.it

## PREVENDITE BIGLIETTI

**Biglietteria del Teatro Valli**  
Piazza Martiri del VII Luglio  
42121 Reggio Emilia  
Tel.: 0522 458854

**Orari apertura:**

- dal lunedì al venerdì  
dalle 16,00 alle 19,00
- sabato  
dalle 10,00 alle 12,30  
e dalle 16,00 alle 19,00



teatro dialettale

presenta

In collaborazione con:



PROGETTO  
“MALATTIE  
GENETICHE  
RARE IN ETA'  
PEDIATRICA”



© Foto di Aldo Castellani

Una Festa  
di Solidarietà  
della città

per bambini  
e anziani

# “siamo tutti sotto lo stesso cielo”

SABATO 15 MAGGIO 2010  
REGGIO EMILIA - TEATRO “ARIOSTO”

Con il patrocinio di:



COMUNE DI  
REGGIO EMILIA

SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Ospedaliera di Reggio Emilia  
Arcispedale S. Maria Nuova

## “SIAMO TUTTI SOTTO LO STESSO CIELO”

### Una festa di solidarietà della città a favore di bambini e anziani

“Siamo tutti sotto lo stesso cielo” è un’iniziativa di raccolta fondi che nasce dal desiderio della compagnia teatrale “Qui d’ Puianèll” di fare qualcosa per gli altri divertendosi e facendo divertire. Quest’anno il progetto, al suo esordio, si propone di chiedere un aiuto concreto alla città di Reggio Emilia a sostegno di due realtà locali impegnate a favore dei bambini che soffrono di malattie genetiche rare e degli anziani affetti da demenza: il progetto “MALATTIE GENETICHE RARE IN ETA’ PEDIATRICA” della Struttura Semplice Dipartimentale di Genetica Clinica dell’Arc. S. M. Nuova e l’AIMA – Associazione Italiana Malattia di Alzheimer di Reggio Emilia.

**I fondi raccolti in questa giornata saranno interamente destinati al sostegno delle attività di queste due realtà locali: ringraziamo fin d’ora tutti coloro che acquisteranno il biglietto dimostrando curiosità, generosità, entusiasmo per le cause comuni che ci fanno sentire tutti “sotto lo stesso cielo” e anche tanta passione per la... polvere di palcoscenico!**



## PROGRAMMA della festa

Sabato 15 maggio 2010  
Teatro Ariosto

### Pomeriggio ore 16.00 HÄNSEL UND GRETEL

(di E. Humperdinck)

Libero adattamento dell’opera a cura di **Luigi Pagliarini**

Versione ritmica italiana di **Luana Salvarani**

Regia di **Stefano Cenci**

Coro, Soli, Orchestra e Corpo di Ballo della

**Scuola Secondaria di Quattro Castella**

Scene e costumi realizzati nella classe di **Arte e Immagine**

*Intervallo*

### SCENETTE COMICHE DIALETTALI

a cura della **Compagnia Qui d’Puianèll**

Ingresso **gratuito** per bambini ed anziani

Genitori ed accompagnatori: **euro 6,00**

### Sera ore 20.30

la **Compagnia Qui D’Puianèll** in

### E NUÆTER BALÒMM

(Al ricover a n’sè sta pó mia ‘csé mæl)

commedia musicale in dialetto reggiano

di **Gianfranco Boretti**

Musiche originali di **Uberto Pieroni**

Coreografie di **Laura Giorgi**

Scenografie di **Anna Serri**

Regia di **Gianfranco Boretti**

Ingresso: Platea **euro 22,00**

Balconata I-II ordine centrale **euro 20,00**

Balconata I-II ordine laterale **euro 16,00**

Galleria **euro 16,00**

## LA COMPAGNIA

“Qui d’ Puianèll” è una compagnia teatrale nata in seno alla parrocchia di Puianello (**circolo ANSPI**). Un manipolo di audaci, al seguito di un’eterna innamorata del teatro, ha deciso di calpestando un po’ di polvere di palcoscenico e così una sera in atmosfera natalizia (Natale 2000) si sono incontrati, si sono parlati e soprattutto guardati negli occhi e hanno capito che avrebbero potuto fare qualcosa per gli altri, sfruttando quel po’ di polvere di palcoscenico che hanno sul cuore: è bello far ridere le persone... gran cosa riuscire a far dimenticare loro, per un paio d’ore, gli affanni, i dispiaceri... e nel contempo ricavare qualche soldarello per chi ne ha bisogno; fu proprio questa la molla di partenza con la prima commedia “**La nona durmida in d’la végna**” di Gianfranco Boretti, regia di Tano Parisi. Un primo bel successo, seguito dal grande successo de “**La reditae dal sijo canônich**”, di Antonio Russo Giusti, (traduzione e regia di Tano Parisi): primo esperimento di traduzione di Gianfranco Boretti dal dialetto siciliano in dialetto reggiano con la regia di Tano Parisi; poi la seconda commedia dello stesso filone: “**Al l’â fât ‘na sgnora**” di Maria Ermolli De Flaviis (traduzione di Gianfranco Boretti e regia di Tano Parisi); poi la nostra quarta fatica: “**Hotel Royal**”, di Georges Feydeau (traduzione e regia di Gianfranco Boretti, primo esperimento di traduzione dal francese; poi ancora “**Agli alegri zdori ‘d Rivaelta**” di William Shakespeare (traduzione e regia di Gianfranco Boretti).

La compagnia è quindi ritornata alle sue radici autentiche con “**La teiga e l’arviôt**” (autore e regista Gianfranco Boretti) e con questa ultima fatica: “**E NUÆTER BALÒMM**”, nata dalla bella collaborazione fra Gianfranco Boretti, autore dei testi recitati e cantati e Uberto Pieroni, autore delle musiche originali, entrambi reggiani DOC!